



TPOne-S

Electronic Programmable Room Thermostat

Installation Instructions (Quick Guide) **GB**

Manuel d'installation (Guide rapide) **FR**

Installationsanleitung (Kurzanleitung) **DE**

Guía de instalación (Guía rápida) **ES**

Guida all'installazione (Guida rapida) **IT**

Kurulum Kılavuzu (Hızlı Kılavuz) **TR**

Installationsvejledning (Hurtig Guide) **DK**

Instrukcja montażu (Instrukcja Szybki) **PL**

Installatiehandleiding (Snelgids) **NL**

Installation Instructions

Please note: This product should only be installed by a qualified electrician or competent heating installer and should be in accordance with local wiring regulations.

[FR] Remarque : ce produit doit être installé exclusivement par un électricien qualifié ou un chauffagiste compétent et doit être conforme à la version en vigueur des réglementations de câblage locales.

[DE] Bitte beachten: Dieses Produkt darf nur von einer Elektrofachkraft oder einem qualifizierten Heizungsinstallateur gemäß der aktuellen Ausgabe der VDE-Elektroinstallationsrichtlinien installiert werden.

[ES] Nota: La instalación de este producto solo puede ser llevada a cabo por electricistas cualificados o instaladores de calefacción formados, de conformidad con la normas de cableado locales.

[IT] NB: questo prodotto deve essere installato solo da un elettricista qualificato o da un installatore riscaldamento competente, in conformità delle norme di cablaggio locali.

[TR] Lütfen Dikkat: Bu ürün yalnızca yetkili bir elektrikçi ya da yetkin bir ısıtma kurulumcusu tarafından kurulmalı ve elektrik tesisatı düzenlemelerinin geçerli sürümüne uygun olmalıdır.

[DK] Bemærk: Dette produkt må kun installeres af en autoriseret elektriker eller en faglært varmeinstallatør og skal overholde de lokale regler og bestemmelser vedrørende.

[PL] Uwaga: Urządzenie to powinno być instalowane jedynie przez wykwalifikowanego elektryka lub uprawnionego instalatora urządzeń grzewczych zgodnie z aktualnymi przepisami.

[NL] Let op: dit product mag uitsluitend worden geïnstalleerd door een gekwalificeerde electricien of een deskundige verwarmingsinstallateur in overeenstemming met de lokale bedravingsvoorschriften.

Full product instructions can be found at www.danfoss.com

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

The simplified EU declaration of conformity referred to in Article 10(9) shall be provided as follows:

Hereby, Danfoss A/S declares that the radio equipment type TPOne-S are in compliance with Directive 2014/53/EU

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

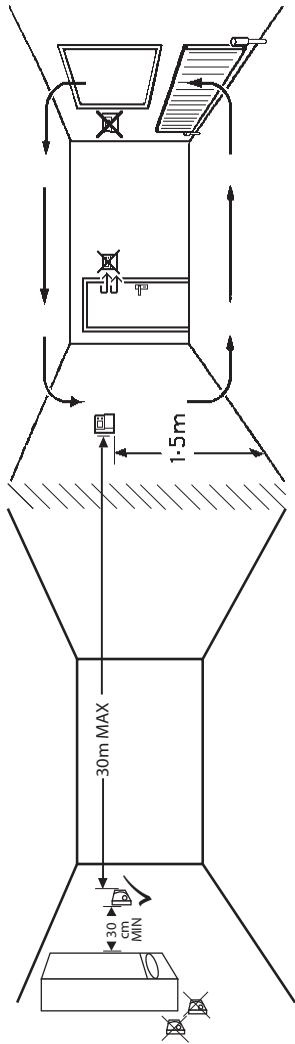
<https://assets.danfoss.com/approvals/latest/195705/ID402148771880-0101.pdf>

Installation Instructions

Thermostat positioning:

[FR] Positionnement d'un thermostat
[DE] Positionierung des Thermostats:
[ES] Colocación del termostato:
[IT] Posizionamento termostato:

[TR] Termostat konumlandırma:
[DK] Placering af termostat:
[PL] Umiejscowienie czujnika termostatu:
[NL] Plaatsing van de thermostaatsensor:



Installation Instructions

Specifications	TPOne-S	DBR
Operating Voltage	230V AC, 50 Hz	
Setting temperature range	5-35°C	-
Operating temperature range	0-45°C	
Switch rating	-	3A (1) at 230Vac
Switch type	-	SPST Type 1A
Transmission frequency	868.42 MHz	
WiFi Specification	802.11b/g (2.4GHz)	-
Transmission range (in normal buildings)	up to 30m	
Transmission power	Max 1 mW	
IP rating	IP20	IP40
On/off control	Yes	
Chrono-proportional control	Yes	
Operating mode	Heating	-
Construction	EN 60730-2-7	EN 60730-1
Pollution degree rating	Degree 2	
Rated impulse voltage	4 kV	
Dimensions (mm)	H66 x W155 x D30	H84 x W84 x D30
Battery backup time	24 Hours	
Software Classification	A	

Important note RF products: Ensure that there are no large metal objects, such as boiler cases or other large appliances, in line of sight between the transmitter and receiver as these will prevent communication between thermostat and receiver.

ErP Class		
The products represented within this document are classified according to, and allow completion of, the Energy Related Product (ErP) Directive System Package fiche and the ErP system data label. ErP Labelling obligation is applicable from 26th September 2015.		
ERP Class	Product Function and ErP Description	Additional efficiency gain
V 	Modulating Room Thermostat, for use with modulating heaters An electronic room thermostat that varies the flow temperature of the water leaving the heater dependent upon measured room temperature deviation from room thermostat set point. Control is achieved by modulating the output of the heater.	3%

Instructions d'installation [FR]

Spécifications	TPOne-S	DBR
Alimentation	230V CA, 50 Hz	
Plage de réglage de la température	5-35 °C	-
Plage de température de fonctionnement	0-45 °C	
Charge de contact	-	3 A (1) à 230 V CA
Type de contact	-	SPST Type 1A
Fréquence de transmission	868,42 MHz	
Caractéristiques du WiFi	802,11b/g (2,4 GHz)	-
Portée d'émission (dans des bâtiments normaux)	jusqu'à 30m	
Puissance de transmission	1 mW max.	
Indice protection IP	IP20	IP40
Commande Tout ou Rien	Oui	
Régulation chronoproportionnelle	Oui	
Mode de fonctionnement	Chauffage	-
Construction	EN 60730-2-7	EN 60730-1
Degré de pollution	Degré 2	
Tension d'impulsions nominale	4 kV	
Dimensions (mm)	H66 x L155 x P30	H84 x L84 x P30
Autonomie de la batterie	24H	
Classe du logiciel	A	

Remarque importante sur les produits RF : vérifiez l'absence de gros objets métalliques tels que des enveloppes de chaudières ou d'autres gros appareils, dans la ligne de visée de l'émetteur et du récepteur car ils risquent d'empêcher la communication entre le thermostat et le récepteur.

Classe ErP

Les produits présentés dans ce document sont classés en fonction de la fiche produit du système de la directive Energy Related Product (ErP) et de l'étiquette de données du système ErP. L'obligation d'étiquetage ErP est applicable à partir du 26 septembre 2015.

Classe ERP	Fonction du produit et description ErP	Gain d'efficacité supplémentaire
V 	Termostato d'ambiente modulante, destinato all'uso con apparecchi di riscaldamento modulanti Un termostato d'ambiente elettronico che varia la temperatura del flusso dell'acqua lasciando che l'apparecchio di riscaldamento dipenda dalla deviazione fra la temperatura ambiente misurata e il punto d'analisi del termostato stesso. Il controllo è effettuato modulando l'uscita dall'apparecchio di riscaldamento.	3%

Installationsanleitung [DE]

Technische Daten	TPOne-S	DBR
Betriebsspannung	230 V AC, 50 Hz	
Einstelltemperaturen	5-35 °C	-
Betriebstemperaturbereich	0-45 °C	
Schaltleistung	-	3 A (1) bei 230 V AC
Schaltertyp	-	SPST Typ 1A
Übertragungsfrequenz	868,42 MHz	
Technische WLAN-Daten	802,11b/g (2,4GHz)	-
Übertragungsbereich (in normalen Gebäuden)	bis zu 30 m	
Sendeleistung	Max. 1 mW	
Schutzart	IP20	IP40
EIN/AUS-Regelung	Yes	
Zeitproportionale Regelung	Ja	
Betriebsmodus	Heizung	-
Heizbandaufbau	EN 60730-2-7	EN 60730-1
Verschmutzungsgrad der RS-Umgebung	Kategorie II	
Bemessungsstoßspannung	4 kV	
Abmessungen (mm)	H66 x B155 x T30	H84 x B84 x T30
Batterie-Backup-Zeit	24H	
Softwareklassifizierung	A	

Wichtiger Hinweis zu RF-Produkten: Stellen Sie sicher, dass sich keine großen Metallgegenstände, wie Kesselgehäuse oder andere große Geräte, in Sichtlinie zwischen dem Sender und dem Empfänger befinden, da diese die Kommunikation zwischen Thermostat und Empfänger stören.

ErP-Klasse		
Die in diesem Dokument aufgeführten Produkte sind gemäß dem Datenblatt für das Richtliniensystem für energieverbrauchsrelevante Produkte (Energy Related Products, ErP) und gemäß dem ErP-System-Typenschild klassifiziert bzw. ermöglichen deren Erstellung. Die Verpflichtung zur ErP-Kennzeichnung besteht seit dem 26. September 2015.		
ErP-Klasse	Produktfunktion und ErP-Beschreibung	Zusätzliche Effizienzsteigerung
V 	Modulierender Raumthermostat zur Verwendung mit modulierenden Heizsystemen Ein elektronischer Raumthermostat, der die Vorlauftemperatur des Wassers, welches das Heizsystem verlässt, in Abhängigkeit von der Differenz zwischen der gemessenen Raumtemperatur und dem auf dem Thermostat eingestellten Wert regelt. Die Regelung erfolgt über die Modulierung der Leistung des Heizsystems.	3 %

Instrucciones de instalación [ES]

Especificaciones	TPOne-S	DBR
Tensión de funcionamiento	230 V CA, 50/60 Hz	
Rango de temperatura de ajuste	De 5 a 35 °C	-
Intervalo de temperatura de funcionamiento	De 0 a 45 °C	
Capacidad del interruptor	-	3 A (1) a 230 V CA
Tipo de interruptor	-	SPST tipo 1 A
Frecuencia de transmisión	868,42 MHz	
Especificación Wi-Fi	802.11 b/g (2,4 GHz)	-
Alcance de transmisión (en edificios normales)	Hasta 30 m	
Potencia de transmisión	Máx. 1 mW	
Clasificación IP	IP20	IP40
Control de On/Off	Sí	
Control cronoproporcional	Sí	
Modo de funcionamiento	Calefacción	-
Construcción	EN 60730-2-7	EN 60730-1
Control de la contaminación	Grado 2	
Tensión nominal de impulsos	4 kV	
Dimensiones (mm)	66 (Al.) × 155 (An.) × 30 (Prof.)	84 (Al.) × 84 (An.) × 30 (Prof.)
Tiempo de respaldo de la batería	24H	
Clasificación del software	A	

Nota importante para productos de RF: compruebe que no haya objetos metálicos de gran tamaño a la vista entre el transmisor y el receptor, como por ejemplo la cubierta de una caldera u otros electrodomésticos grandes, ya que anularían la comunicación entre ambos.

Clase ErP

Los productos representados en este documento están clasificados según la Directiva de productos relacionados con la energía (ErP) y son aptos para la cumplimentación de la ficha de paquete del sistema y la etiqueta de datos del sistema ErP. La obligación de etiquetado ErP es aplicable desde el 26 de septiembre de 2015.

Clase ErP	Descripción del ErP y la función del producto	Aumento de la eficiencia adicional
V 	Termostato de ambiente de modulación, para uso con calentadores de modulación Un termostato de ambiente electrónico que varía la temperatura de caudal del agua y deja que el calentador se rija por la desviación de la temperatura ambiente medida con respecto al punto de ajuste del termostato. El control se obtiene modulando la demanda de calefacción.	3 %

Istruzioni per l'installazione [IT]

Specifiche	TPOne-S	DBR
Tensione di alimentazione	230 VCA, 50 Hz	
Intervallo di regolazione della temperatura	5-35 °C	-
Intervallo di temperatura di funzionamento	0-45 °C	
Valore nominale del carico pilotabile	-	3 A (1) a 230 V CA
Tipo di interruttore	-	SPST Modello 1A
Frequenza di trasmissione	868,42 MHz	
Specifiche Wi-Fi	802.11b/g (2.4GHz)	-
Portata di trasmissione (in edifici normali)	fino a 30m	
Potenza di trasmissione	Max. 1 mw	
Classe di protezione	IP20	IP40
Regolazione On/Off	Sì	
Regolazione cronoproporzionale	Sì	
Modalità di funzionamento	Riscaldamento	-
Edilizia	EN 60730-2-7	EN 60730-1
Controllo dello stato d'inquinamento	Grado 2	
Tensione d'impulso nominale	4 kV	
Dimensioni (mm)	A66 x P155 x D30	A84 x P84 x D30
Tempo di backup della batteria	24H	
Classificazione software	A	

Nota importante per i prodotti a RF: assicurarsi che grandi oggetti metallici, come gli involucri delle caldaie, o altri elettrodomestici di grandi dimensioni non si frappongano tra il trasmettitore e il ricevitore poiché ciò impedirà le comunicazioni tra termostato e ricevitore.

Classe ErP

I prodotti riportati nel presente documento sono classificati in base alla scheda di prodotto e all'etichetta dati di sistema indicate nella Direttiva Energy Related Product (ErP), consentendone l'adempimento. L'obbligo di etichettatura ErP sarà in vigore dal 26 settembre 2015.

Classe ErP	Funzione del prodotto e descrizione ErP	Guadagno di efficienza aggiuntivo
V 	Termostato d'ambiente modulante, destinato all'uso con apparecchi di riscaldamento modulanti Un termostato d'ambiente elettronico che varia la temperatura del flusso dell'acqua lasciando che l'apparecchio di riscaldamento dipenda dalla deviazione fra la temperatura ambiente misurata e il punto d'analisi del termostato stesso. Il controllo è effettuato modulando l'uscita dall'apparecchio di riscaldamento.	3%

Instruktioner til installation [DK]

Specifikationer	TPOne-S	DBR
Driftsspænding	230 V AC, 50 Hz	
Temperaturindstillings- område	5-35 °C	-
Driftstemperaturområde	0-45 °C	
Kontaktbelastning	-	3 A (1) ved 230 VAC
Kontakttype	-	SPST Type 1A
Sendefrekvens	868,42 MHz	
WiFi-specifikationer	802,11 b/g (2,4 GHz)	-
Transmissionsrækkevidde (i normale bygninger)	op til 30m	
Sendestyrke	Maks. 1 mW	
IP-klasse	IP20	IP40
Styring af on/off	Ja	
Tidsproportional styring	Ja	
Driftsform	Opvarmning	-
Konstruktion	EN 60730-2-7	EN 60730-1
Forureningskontrolforhold	Grad 2	
Nominel impuls-spænding	4 kV	
Mål (mm)	H66 x B155 x D30	H84 x B84 x D30
Batteri backup tid	24H	
Softwareklasse	A	

Vigtig bemærkning for RF-produkter: Sørg for, at der ikke er store metalgenstande, eksempelvis en kedel eller andre store apparater, i sigtelinjen mellem sender og modtager, da det vil forhindre kommunikation mellem termostat og modtager.

ErP-klasse		
De produkter, der er angivet i dette dokument, er klassificeret i henhold til, og tillader gennemførelse af, ErP-direktivets systempakkekort og ErP-systemdatamærkatet (ErP, energirelaterede produkter). ErP-mærkningspligten er gældende fra og med den 26. september 2015.		
ERP-klasse	Produktfunktion og ErP-beskrivelse	Yderligere effektivitetsforøgelse
V 	Modulerende rumtermostat, til anvendelse sammen med modulerende varmere En elektronisk rumtermostat, der varierer fremløbstemperaturen for det vand, der forlader varmeren, afhængigt af den målte rumtemperaturafvigelse fra rumtermostatens sætpunkt. Styring opnås via modulering af varmerens effekt.	3 %

Instrukcja montażu [PL]

Dane techniczne	TPOne-S	DBR
Napięcie zasilania	230 V AC, 50 Hz	
Zakres nastaw temperatury	5–35°C	-
Zakres temperatury roboczej	0–45°C	
Obciążalność przełącznika	-	3 A (1) przy 230 V AC
Typ przełącznika	-	SPST Typ 1A
Częstotliwość transmisji	868,42 MHz	
Specyfikacja WiFi	802.11 b/g (2,4 GHz)	-
Zasięg transmisji (w zwykłych budynkach)	do 30 m	
Moc transmisji	Maks. 1 mW	
Stopień ochrony IP	IP20	IP40
Sterowanie Wł./Wył.	Tak	
Regulacja chrono-proporcjonalna	Tak	
Tryb pracy	Ogrzewanie	-
Zgodność z normą	EN 60730-2-7	EN 60730-1
Klasa zanieczyszczenia	2 stopień	
Znamionowe napięcie impulsu	4 kV	
Wymiary (mm)	W: 66 x SZ: 155 x G: 30	W: 84 x SZ: 84 x G: 30
Czas podtrzymania baterii	24H	
Kategoria oprogramowania	A	

Ważna uwaga dotycząca urządzeń radiowych: Upewnij się, że w linii pomiędzy nadajnikiem a odbiornikiem nie ma dużych metalowych przedmiotów, takich jak np. kocioł grzewczy, ponieważ będą one przeszkadzać w komunikacji bezprzewodowej pomiędzy termostatem, a odbiornikiem.

Klasa ErP

Produkty przedstawione w tym dokumencie zostały sklasyfikowane zgodnie z Dyrektywą dotyczącą etykiety informacyjnej opakowania dla produktów związanych z energią (ErP) oraz systemem etykiet danych ErP. Obowiązek oznakowania ErP obowiązuje od 26 września 2015.

Klasa ERP	Funkcja produktu oraz opis ErP	Dodatkowy wzrost efektywności
V 	Termostat pokojowy modulacyjny do użycia z grzejnikami modulacyjnymi Elektroniczny termostat pokojowy, który zmienia temperaturę wody opuszczającej grzejnik zależnie od odchylenia temperatury pomieszczenia od nastawy termostatu. Sterowanie uzyskiwane jest przez modulację wyjścia grzejnika.	3%

Kurulum Talimatları [TR]

Teknik Özellikler	TPOne-S	DBR
Çalışma Gerilimi	230 VAC, 50 Hz	
Ayar sıcaklık aralığı	5-35°C	-
Çalışma sıcaklık aralığı	0-45°C	
Anahtar sınıfı	-	230 VAC'de 3A (1)
Anahtar tipi	-	SPST Tip 1A
İletim frekansı	868,42 MHz	
WiFi Teknik Özellikleri	802.11b/g (2,4 GHz)	-
İletim aralığı (normal binalarda)	Maks. 30 m	
İletim gücü	Maks. 1 mW	
IP sınıfı	IP20	IP40
Açık/kapalı denetimi	Evet	
Krono oransal denetim	Evet	
Çalışma modu	Isıtma	-
Yapı	EN 60730-2-7	EN 60730-1
Denetim kirliliği durumu	Derece 2	
Nominal impuls gerilimi	4 kV	
Boyutlar (mm)	Y66 x G155 x D30	Y84 x G84 x D30
Pil yedekleme süresi	24H	
Yazılım Sınıfı	A	

RF ürünleri için önemli not: Verici ve alıcı arasında kazan gövdeleri veya başka büyük cihazlar gibi büyük metal nesnelerin olmadığından emin olun çünkü bunlar termostat ve alıcı arasındaki iletişimi keser.

ErP Sınıfı		
Bu belge kapsamında sunulan ürünler Enerjiyle İlgili Ürün (ErP) Yönergesi Sistem Paketi fişi ve ErP sistem veri etiketi doğrultusunda sınıflandırılmış olup bunların tamamlanmasına olanak tanımaktadır. ErP Etiketleme 26 Eylül 2015'ten itibaren zorunludur.		
ERP Sınıfı	Ürün İşlevi ve ErP Açıklaması	Ek verimlilik
V 	Modülasyonlu ısıtıcılarla kullanım için Modülasyonlu Oda Termostatı Isıtıcıyı oda termostatı ayar noktasından ölçülen oda sıcaklığı sapmalarına bağlı bırakarak suyun akış sıcaklığını çeşitlendiren elektronik oda termostatı. Kontrol ısıtıcısının çıkışı modüle edilerek gerçekleştirilir.	3%

Installatie-instructies [NL]

Specificaties	TPOne-S	DBR
Bedrijfsspanning	230 V AC, 50 Hz	
Insteltemperatuurbereik	5-35 °C	-
Bedrijfstemperatuurbereik	0-45 °C	
Nominale waarde schakelaar	-	3 A (1) bij 230 V AC
Type schakelaar	-	SPST Type 1A
Zendfrequentie	868,42 MHz	
WiFi-specificaties	802.11b/g (2,4 GHz)	-
Transmissiebereik (in normale gebouwen)	tot 30 m	
Zendvermogen	Maximaal 1 mW	
IP-waarde	IP 20	IP 40
Aan/uit-regeling	Ja	
Chronoproporitionele regeling	Ja	
Bedrijfsmodus	Verwarming	-
Constructienorm	EN 60730-2-7	EN 60730-1
Emissiewaarde	Niveau 2	
Nominale stootspanning	4 kV	
Afmetingen (mm)	H 66 x B 155 x D 30	H 84 x B 84 x D 30
Back-uptijd van de batterij	24H	
Softwareclassificatie	A	

Belangrijke opmerking voor RF-producten: zorg ervoor dat er geen grote metalen voorwerpen, zoals ketelbehuizingen of andere grote apparaten, in het gezichtsveld tussen de zender en de ontvanger aanwezig zijn, aangezien de communicatie tussen de thermostaat en de ontvanger hierdoor wordt belemmerd.

ErP-klasse

De in dit document beschreven producten zijn geclassificeerd volgens de richtlijn voor energieregerelateerde producten (ErP) en stellen u in staat om zowel het datablad voor het systeempakket als het ErP-systeemlabel aan te maken. De ErP-labelverplichting is van kracht sinds 26 september 2015.

ErP-klasse	Productfunctie en ErP-beschrijving	Extra rendement
V 	Modulerende kamerthermostaat, voor gebruik met modulerende verwarmingen Een elektronische kamerthermostaat die de stromingstemperatuur van het water vanuit de verwarming varieert op basis van de gemeten afwijking van de kamertemperatuur ten opzichte van het setpoint van de kamerthermostaat. De regeling vindt plaats door het uitgangsvermogen van de verwarming te moduleren.	3%

Mounting

[FR] Montage

[IT] Montaggio

[DE] Montage

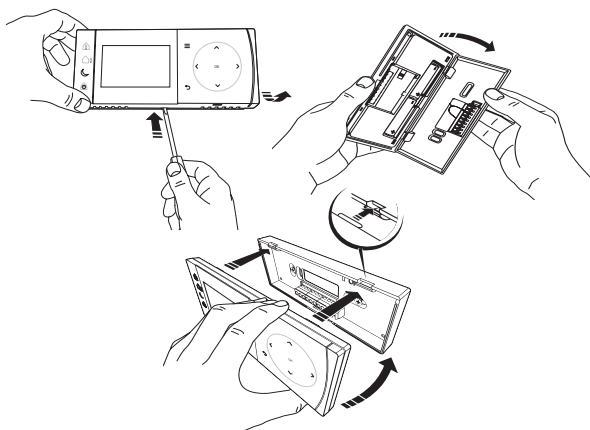
[TR] Montaj

[ES] Montaje

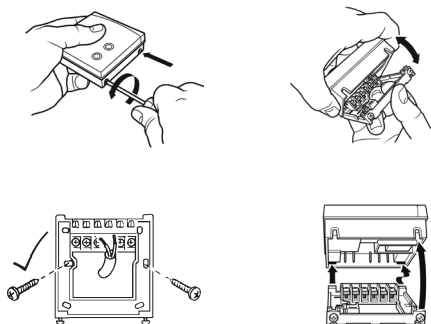
[DK] Montering

[PL] Montaż

[NL] Montage



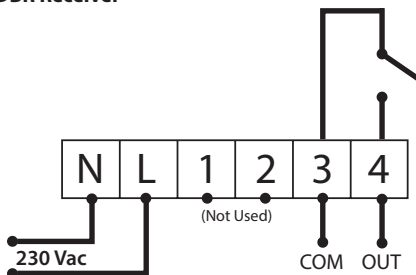
DBR Receiver



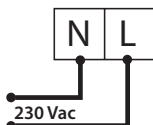
Wiring DBR

[FR]	Câblage	[IT]	Cablaggio
[DE]	Verdrahtung	[TR]	Elektrik şebekesi
[ES]	Alambrado	[DK]	Ledningsføring
[PL]	Okablowanie DBR	[NL]	Bedrading DBR

DBR Receiver



TPOne-S



Note: When using the table stand ONLY USE the power supply and USB cable provided.

[FR] *Remarque : si vous utilisez le pied de table, UTILISEZ UNIQUEMENT le matériel électrique et le câble USB fournis.*

[DE] *Hinweis: Verwenden Sie bei Einsatz des Tischständers AUSSCHLIESSLICH das mitgelieferte Netzteil und USB-Kabel.*

[ES] *Nota: si se usa el soporte de mesa, SOLO SE DEBEN UTILIZAR el cable de alimentación y el cable USB suministrados.*

[PL] *Uwaga: Należy używać WYŁĄCZNIE dostarczonego zasilacza oraz kabla USB.*

[IT] *Nota: USARE ESCLUSIVAMENTE i cavi di alimentazione e USB forniti quando si utilizza il supporto da tavolo.*

[TR] *Not: Tabla standını kullanırken YALNIZCA ürüne birlikte verilen güç kaynağını ve USB kablosunu kullanın.*

[DK] *Bemærk: BRUG KUN den medfølgende strømforsyning og USB-kabel, når*

[NL] *Let op: bij gebruik van de tafelstandaard ALLEEN de meegeleverde voedings- en usb-kabels gebruiken.*

User Interface

[FR] Interface utilisateur

[IT] Interfaccia utente

[DE] Bedienoberfläche

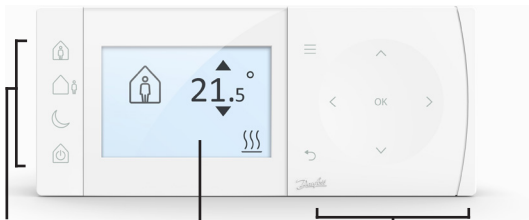
[TR] Kullanıcı Arabirimi

[ES] Interfaz de usuario

[DK] Brugergrænseflade

[PL] Panel użytkownika

[NL] Gebruikersinterface



Comfort modes

[FR] Modes de confort
[DE] Komfortmodi
[ES] Modos confort
[IT] Modalità comfort
[TU] Konfor modu
[DK] Komforttilstande
[PL] Tryby
[NL] Comfortmodi

Display

[FR] Affichage
[DE] Display
[ES] Pantalla
[IT] Display
[TU] Ekran
[DK] Display
[PL] Wyświetlacz
[NL] Display

Navigation

[FR] Navigation
[DE] Menü
[ES] Navegación
[IT] Navigazione
[TU] Navigasyon
[DK] Navigation
[PL] Nawigacja
[NL] Navigatie

	Home	- Accueil - Zu Hause - En Casa - W domu	- In Casa - Eyde - Hjemme - Comfort
	Away	- Absence - Abwesend - Ausente - Poza domem	- Fuori Casa - Dışarıda - Ikke til stede - Afwezig
	Asleep	- Nuit - Schlafend - Dormido - Podczas snu	- Addormentato - Uyku - Sover - Economy
	Standby	- Veille - Standby - En Espera - Czuwanie	- Standby - Bekleme - Standby - Standby
	Menu	- Menu - Menu - Menú - Menu	- Menu - Menü - Menu - Menu
	Select / Confirm	- Sélectionner/ confirmer - Auswählen/ Bestätigen - Seleccionar/ Confirmar - Wybierz / Potwierdź	- Selezionare/ Confermare - Seç / Onayla - Vælg/bekræft - Selecteren/ bevestigen
	Menu Back	- Retour au menu - Menü Zurück - Menú atrás - Wstecz	- Menu indietro - Menüye Geri Dön - Menu tilbage - Terug naar menu

Display

[FR] Affichage

[IT] Display

[DE] Display

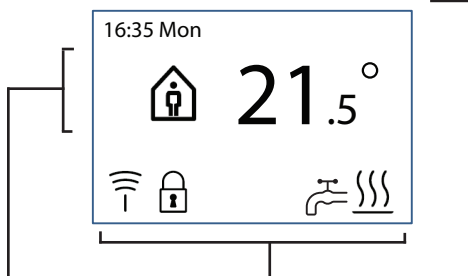
[TR] Ekran

[ES] Pantalla

[DK] Display

[PL] Wyświetlacz

[NL] Display



Info & Settings

[FR] Informations et réglages
[DE] Info & Einstellungen
[ES] Información y ajustes
[IT] Info e impostazioni
[TU] Bilgi ve Ayarlar
[DK] Info & indstillinger
[PL] Informacje oraz ustawienia
[NL] Info & instellingen

Status Icons

[FR] Icônes d'état
[DE] Statussymbole
[ES] Iconos de estado
[IT] Icone di stato
[TU] Durum Simgeleri
[DK] Statusikoner
[PL] Ikony stanu
[NL] Statuspictogrammen

Dates & Warnings

[FR] Dates et avertissements
[DE] Daten & Warnmeldungen
[ES] Fechas y advertencias
[IT] Date e avvertenze
[TU] Tarihler ve Uyarılar
[DK] Datoer & advarsler
[PL] Daty i ostrzeżenia
[NL] Datums & waarschuwingen

	Button Lock	- Bouton de verrouillage - Tastensperre - Bloqueo del botón - Blokada przycisków	- Blocco pulsanti - Buton Kilidi - Tastatur Lås - Toetsvergrendeling
	Heat Calling	- Demande de chaleur - Wärmeanforderung - Solicitud de calor - Zapotrzebowanie na ogrzewanie	- Calling calore - Isı Arama - Varmeaktivering - Warmtevraag
	Hot Water	- Demande de chaleur - Wärmeanforderung - Solicitud de calor - Zapotrzebowanie na ogrzewanie	- Calling calore - Isı Arama - Varmeaktivering - Warmtevraag
	Radio Frequency	- Fréquence radio - Radiofrequenz - Frecuencia de radio - Częstotliwość radiowa	- Frequenza radio - Radyo frekansı - Radio Frequency - Radiofrequentie

Setup Wizard

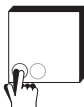
[FR] Assistant de configuration
[DE] Einrichtungsassistent
[ES] Asistente de configuración
[PL] Kreator konfiguracji

[IT] Configurazione guidata
[TR] Kurulum Sihirbazı
[DK] Installationsguide
[NL] Installatiehulp

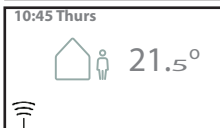
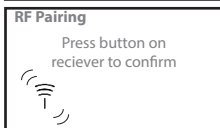
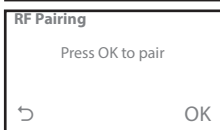
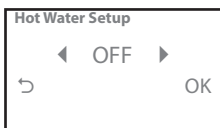
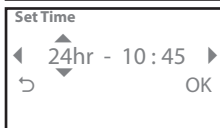
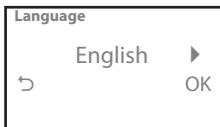


OK

DBR Receiver



READY



Set Temperatures

[FR] Réglage des températures

[DE] Temperaturen einstellen

[ES] Ajuste de temperaturas

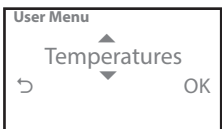
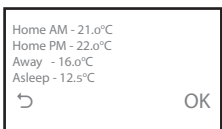
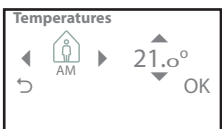
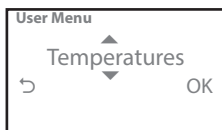
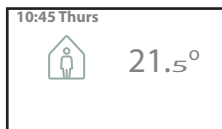
[PL] Ustawianie temperatury

[IT] Impostazione temperature

[TR] Sıcaklık Ayarlama

[DK] Indstilling af temperaturer

[NL] Temperaturen instellen



Setup Schedule

[FR] Planning de programmation

[IT] Programma di setup

[DE] Einrichtungsplan

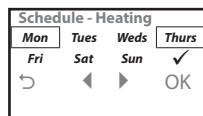
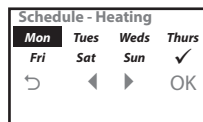
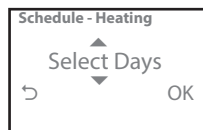
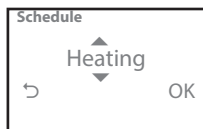
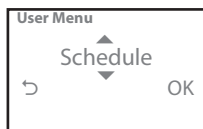
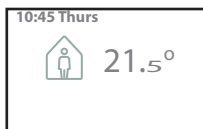
[TR] Kurulum Programı

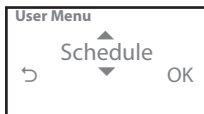
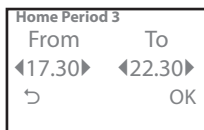
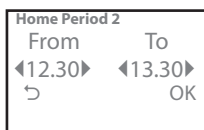
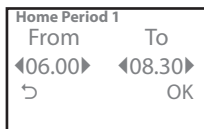
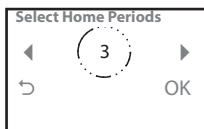
[ES] Configuración de la programación

[DK] Opsætning af tidsplan

[PL] Harmonogram ogrzewania

[NL] Schema instellen





TPOne Smartphone App

[FR]	App Smartphone TPOne	[IT]	App smartphone TPOne
[DE]	TPOne-Smartphone-App	[TR]	TPOne Akıllı Telefon Uygulaması
[ES]	Aplicación TPOne para teléfonos inteligentes	[DK]	TPOne smartphone-app
[PL]	Aplikacja TPOne na smartfony	[NL]	TPOne Smartphone App

***TPOne can be programmed via a smartphone App.
Download the App from App Store or Google Play
by following the QR code or by searching for TPOne.***

- [FR]** *TPOne peut être programmé via une app smartphone. Téléchargez l'app sur App Store ou Google Play à l'aide du code QR ou en faisant une recherche sur TPOne.*
- [DE]** *TPOne lässt sich mithilfe der Smartphone-App programmieren. Laden Sie die App im App Store oder auf Google Play herunter, indem Sie den QR-Code verwenden oder nach TPOne suchen.*
- [ES]** *El TPOne se puede programar a través de una aplicación para teléfonos inteligentes. Descargue la aplicación de la App Store o de Google Play siguiendo el código QR o buscando TPOne.*
- [PL]** *TPOne można programować za pomocą smartfona oraz zainstalowanej aplikacji. Aplikację można pobrać z App Store lub Google Play po zeskanowaniu odpowiedniego kodu QR lub przez wyszukanie nazwy TPOne.*
- [IT]** *È possibile programmare TPOne tramite l'app smartphone. Scaricare l'app dall'App Store o da Google Play utilizzando il codice QR o cercando TPOne.*
- [TR]** *TPOne bir akıllı telefon uygulaması üzerinden programlanabilir. QR koduna bakarak veya TPOne ürününü arayarak App Store veya Google Play'den uygulamayı indirin.*
- [DK]** *TPOne kan programmeres via en smartphone-app. Download appen fra App Store eller Google Play ved at følge QR-koden eller ved at søge efter TPOne.*
- [NL]** *TPOne kan worden geprogrammeerd via een smartphone-app. Scan de QR-code of zoek op 'TPOne' om de app te downloaden via de App Store of Google Play.*



TPOne-S Wi-Fi Setup

[FR] Configuration du Wi-Fi

[IT] Configurazione del Wi-Fi

[DE] WLAN-Einrichtung

[TR] WiFi Ayarı

[ES] Configuración WiFi

[DK] Opsætning af wi-fi

[PL] Ustawienia WiFi

[NL] WiFi instellen



OK



10:45 Thurs



21.5°

User Menu

User Settings



OK

User Settings

WiFi Setup



OK

WiFi Setup

Press OK to setup
WiFi connection

WiFi Setup

Open TPOne Heating
App on mobile device
and follow setup
instructions

User Menu

[FR] Menu utilisateur

[IT] Menu utente

[DE] Benutzermenü

[TR] Kullanıcı Menüsü

[ES] Menú de usuario

[DK] Brugermenu

[PL] Menu użytkownika

[NL] Gebruikersmenu

Hot Water	- Demande de chaleur - Wärmeanforderung - Solicitud de calor -	- Calling calore - Isı Arama - Varmeaktivering -
Click & Save	- Cliquer et économiser - Klicken & Sparen - Clic para ahorrar - Kliknij & Zaoszczędź	- Click e risparmia - Tıkla & Kaydet - Klik og spar - Klik en Bespaar
Heating Mode	- Mode de chauffage - Heizbetriebe - Modo Calefacción - Tryb ogrzewania	- Modalità de Riscald - Isıtma Modu - Varmestyring - Verwarmingsmodus
Schedule	- Programme - Zeitplan - Programación - Harmonogram	- Pianificazione - Plan - Program - Programma
Temperatures	- Températures - Temperaturen - Temperaturas - Temperature	- Temperature - Sıcaklıklar - Temperaturer - Temperaturen
Holiday	- Vacances - Ferien - Vacaciones - Tryb wakacyjny	- Vacanza - Tatil - Ferie - Vakantie

User Settings

[FR]	Réglages utilisateur	[IT]	Impostaz. utente
[DE]	Benutzereinstellungen	[TR]	Kullanıcı Ayarları
[ES]	Ajustes de usuario	[DK]	Brugerindstillinger
[PL]	Ustawienia użytkownika	[NL]	Instellingen gebruiker

WiFi Setup	- Configuration du Wi-Fi - WLAN-Einrichtung - Configuración WiFi - Ustawienia WiFi	- Configurazione del Wi-Fi - Wi-Fi Ayarı - Opsætning af wi-fi - Wi-Fi instellen
Set Date	- Réglage date - Einstellen des Datums - Configuración de fecha - Nastawa daty	- Imposta data - Tarihi Ayarlayın - Indstil dato - Datum instellen
Set Time	- Réglage heure - Einstellen der Zeit - Configuración de hora - Nastawa czasu	- Imposta ora - Saati Ayarlayın - Indstil klokkeslæt - Tijd instellen
Button Click	- Bouton de sélection - Schaltflächen - Clic del botón - Kliknięcie przycisku	- Pulsante di Clic - Tıkla Butonu - Tastatur Klik - Geluid bij aanraken
Backlight	- Rétroéclairage - Hintergrundbeleuchtung - Retroiluminación - Podświetlenie	- Retroilluminazione - Arka Işık - Baggrundsbelysning - Achtergrondverlichting
Language	- Langue - Sprache - Idioma - Język	- Lingua - Dil - Sprog - Taal
User Reset	- Réinitialisation - Reset durch Benutzer - Reinicio del usuario - Wyzeruj	- Reset utente - Kullanıcı Sıfırlama - Bruger reset - Reset door gebruiker
Information	- Information - Infos - Información - Informacje	- Informazioni - Bilgi - Information - Informatie

Installer Settings

[FR]	Réglages installateur	[IT]	Impostazioni di installazione
[DE]	Installateureinstellungen	[TR]	Kurulumcu Ayarları
[ES]	Ajustes del instalador	[DK]	Installatørindstillinger
[PL]	Ustawienia instalatora	[NL]	Instellingen installateur

Hot Water Setup	- Configuration Eau Chaude - Warmwasser Einstellung - Configuración Agua Caliente - Ustawienia ciepłej wody	- Configurazione Acqua Calda - Sıcak Su Kurulumu - Opsætning af Varmt Vand - Warm tapwater instellen
RF Pairing	- Appariement RF - Funkverbindung - Conexión RF - Parowanie radiowe	- Connessione RF - RF Eşleme - RF-parring - RF-koppeling
Control Type	- Type de contrôle - Regelungstyp - Tipo de Control - Type regeling	- Tipo di Controllo - Kontrol Tipi - Reguleringstype - Typ regulacji
Start-up Method	- Méthode de démarrage - Aufheizverfahren - Método de arranque - Opstartmethode	- Tipo di avvio riscald - Başlatma Yöntemi - Opvarmningsmetode - Sposób uruchomienia
Temperature Limits	- Limites de température - Temperaturgrenzen - Límites de temperatura - Limity temperatury	- Limiti temperatura - Sıcaklık Limitleri - Temperaturgrænser - Temperatuurlimieten
Frost Protect	- Protection contre le gel - Frostschutz - Protección antiescarcha - Ochrona przed mrozem	- Protezione antigelo - Donma Koruması - Frostbeskyttelses - Vorstbeveiliging
Temperature Override	- Surpassement - Temp.übersteuerung - Anulación de temperatura - Zmiana temperatur	- Cambio manuale temp. - Sıcaklığı Geçersiz Kıl - Manuelle temp. grænser - Handbediening temp
Daylight Saving	- Heure d'été - Sommerzeit - Horario de verano - Czas letni	- Ora legale - Yaz Saati - Sommertid - Zomertijd
Button Lock	- Bouton de verrouillage - Tastensperre - Bloqueo del botón - Blokada przycisków	- Blocco pulsanti - Buton Kilidi - Tastatur Lås - Toetsvergrendeling
Display Idle Mode	- Mode écran de veille - Display Ruhemodus - Pantalla en modo Reposo - Tryb wyświetlacza	- Modalità display inattivo - Görüntü Bekleme Modu - Inaktivt display - Schermdeactivering
Service Interval	- Intervalle de maintenance - Serviceintervall - Intervalo de mantenimiento - Okres między serwisami	- Intervallo di manutenzione - Servis Aralığı - Serviceinterval - Onderhoudsinterval

Service Demo	- Démo Service - Service-Demo - Demo de mantenimiento - Włącz demo	- Demo di servizio - Servis Demosu - Service-demo - Servicedemo
Installer Lock	- Verrouillage installateur - Installateursperre - Bloqueo del instalador - Blokada instalatora	- Blocco installatore - Kurulumcu Kilidi - Installatørlås - Installateurslot
Installer Reset	- Réinitialisation - Installateur Reset - Reinicio del instalador - Reset instalatora	- Reset installatore - Kurulumcu Sıfırlaması - Installatør reset - Reset door installateur

Note: Installer settings are on the TPOne Unit only. Installer settings are not accessible from the TPOne Smartphone App.

[FR] Remarque : les réglages installateur ne sont possibles que sur l'appareil TPOne. Ils ne peuvent pas être réalisés sur l'app TPOne Smartphone.

[DE] Hinweis: Die Installateureinstellungen befinden sich ausschließlich auf dem TPOne-Gerät. Ein Zugriff auf die Installateureinstellungen von der TPOne-Smartphone-App ist nicht möglich.

[ES] Nota: los ajustes del instalador se encuentran únicamente en la unidad TPOne. No es posible acceder a los ajustes del instalador desde la aplicación TPOne para teléfonos inteligentes.

[PL] Uwaga: Ustawienia instalatora znajdują się tylko w jednostce TPOne. Ustawienia instalatora są niedostępne z aplikacji TPOne.

[IT] Nota: Le impostazioni di installazione si trovano esclusivamente sull'unità TPOne. Le impostazioni di installazione non sono accessibili dall'app smartphone TPOne.

[TR] Not: Kurulumu gerçekleştiren kişi ayarları yalnızca TPOne ünitesinin üzerindedir. Kurulumu gerçekleştiren kişi ayarlarına TPOne akıllı telefon uygulamasından erişilemez.

[DK] Bemærk: Installatørindstillinger findes kun på TPOne-enheden. Installatørindstillinger er ikke tilgængelige fra TPOne smartphone-appen.

[NL] Let op: De instellingen voor installateurs zijn alleen beschikbaar op de TPOne-eenheid. De instellingen voor installateurs zijn niet beschikbaar in de TPOne Smartphone-app.

Information and Warnings

[FR]	Informations et avertissements	[IT]	Informazioni e avvertenze
[DE]	Informationen und warnungen	[TR]	Bilgi ve Uyarılar
[ES]	Información y advertencias	[DK]	Information og advarsler
[PL]	Informacje i ostrzeżenia	[NL]	Datum & waarschuwingen

RF Lost	- RF Perdu - RF Verloren - RF Perdido - Brak łączności radiowej	- RF Persa - RF Kayıp - RF Lost - RF niet gevonden
Pairing Failed	- Défaut apparairage - Kein Funkverbindung - Fallo de enlace - Parowanie nieudane	- Accoppiam. non riuscito - Eşleşen Arıza - Parring fejlet - Koppeling mislukt
Optimised Start	- Démarrage anticipé - Optimierter Start - Inicio optimizado - Optym uruchomienie	- Avviamento ottimale - İdeal Başlangıç - Optimeret Start - Optimale start
Delayed Start	- Démarrage retardé - Verzögerter Start - Arranque retardado - Opóźni uruchomienie	- Avviamento ritardato - Geciktirilmiş Başlangıç - Forsinket start - Vertraagde start
Frost Risk	- Risque de gel - Frostgefahr - Riesgo de congelación - Zagrożenie zamrożeniem	- Rischio di congela - Donma Riski - Risiko for frysning - Vorstrisiko
Low Heat	- Chauffage bas - Heizung ausgefallen - Calefacción baja - Niska temp. ogrzewania	- Basso calore - Düşük Sıcaklık - Manglende varme - Lage temperatuur
Service Due	- Interval de service - Service fällig - Revise dispositivo - Data przeglądu	- Servizio dovuto - Servis Zamanı - Tid til service - Eerstvolgend onderhoud
Heat Reduced	- Chauffage limité - Heizleistung begrenzt - Calefacción reducida - Ogrzewanie obniżone	- Riduzione del riscald. - Sıcaklık Düşümü - Varme begrænset - Temperatuur beperkt
Sensor Fail	- Défaut sonde - Fühler ausgefallen - Fallo sensor - Awaria czujnika	- Guasto sensore - Sensör Hatası - Fejl på føler - Fout sensor
No Network Connection	- Pas de connexion réseau - Keine Netzwerkverbindung - Sin conexión a internet - Brak połączenia z siecią	- Nessuna conn. di rete - Ağ bulunamadı - Ingen netværksforbindelse - Geen netwerkverbinding

No IP Address	- Pas d'adresse IP - Keine IP-Adresse - Sin dirección de IP - Brak adresu IP	- Nessun indirizzo IP - IP adres bulunamadı - Ingen IP adresse - Geen IP adres gekregen
No Internet Found	- Internet non trouvé - Keine Internetverbindung - No se encontró Red - Nie znaleziono internetu	- Nessuna rete internet - İnternet bulunamadı - Ingen internetforbindelse - Geen internet gevonden
Set-up Timed Out	- Délai configuration écoulé - Zeit überschritten - Tiempo sobrepasado - Przekroczony czas instalacji	- T.disp.impost.terminato - Kurulum zaman aşımı - Opsætning ikke gennemført - Instellingen afgebroken
Software Update Failed	- Échec de la mise à jour du logiciel - Software-Aktualisierung fehlgeschlagen - Fallo al actualizar el software - Aktualizacja oprogramowania nie powiodła się	- Aggiornamento software non riuscito - Yazılım Güncellemesi Başarısız - Softwareopdatering mislykkedes - Software-update mislukt

Hot Water Pairing

[FR] Appariement d'eau chaude sanitaire

[DE] Warmwasser-Kopplung

[ES] Conexión de agua caliente

[PL] Ciepła woda połączenie

[IT] Accoppiamento acqua calda

[TR] Sıcak Su Eşleştirmesi

[DK] Parring af varmt brugsvand

[NL] Koppeling warm water



OK



OK

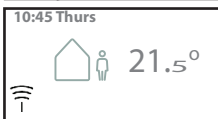
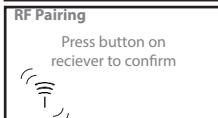
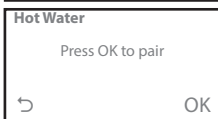
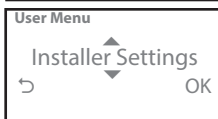
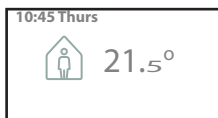


OK

DBR Receiver



READY



End User License Agreement and Disclaimer

[FR] Contrat de licence pour Utilisateur final et Clause de limitation de responsabilité	[IT] Contratto di licenza per l'utente finale e dichiarazione di non responsabilità
[DE] Endanwender-Lizenzvereinbarung und Haftungsausschluss	[TR] Son Kullanıcı Lisans Sözleşmesi ve Sorumluluk Reddi
[ES] Contrato de licencia para el usuario final y aviso legal	[DK] Licensaftale for slutbruger og ansvarsfraskrivelse
[PL] Umowa licencyjna z oświadczeniem użytkownika końcowego	[NL] Licentieovereenkomst voor de eindgebruiker en disclaimer

A copy of the End User License Agreement and Disclaimer can be downloaded from the internet at www.tpone.danfoss.com

- [FR] *Une copie du Contrat de licence pour Utilisateur final et Clause de limitation de responsabilité peut être téléchargée sur www.tpone.danfoss.com.*
- [DE] *Im Internet können Sie auf www.tpone.danfoss.com eine Kopie der Endanwender-Lizenzvereinbarung und des Haftungsausschlusses herunterladen*
- [ES] *Se puede descargar una copia del contrato de licencia para el usuario final y del aviso legal en www.tpone.danfoss.com*
- [PL] *Kopię Umowy licencyjna z oświadczeniem użytkownika końcowego można pobrać ze strony www.tpone.danfoss.com*
- [IT] *È possibile scaricare una copia del Contratto di licenza per l'utente finale e della dichiarazione di non responsabilità dal sito internet all'indirizzo www.tpone.danfoss.com*
- [TR] *Son Kullanıcı Lisans Sözleşmesi ve Sorumluluk Reddinin bir kopyası www.tpone.danfoss.com adresinden indirilebilir.*
- [DK] *En kopi af licensaftale for slutbruger og ansvarsfraskrivelse kan downloades fra internettet på www.tpone.danfoss.com*
- [NL] *U kunt de licentieovereenkomst voor eindgebruikers en disclaimer downloaden op www.tpone.danfoss.com*



EU

Danfoss A/S 6430 Nordborg,
Denmark

GB

Danfoss Ltd. 22 Wycombe End,
HP9 1NB, GB

Danfoss A/S

Climate solutions • danfoss.com • +45 7488 2222

Any information, including, but not limited to information on selection of product, its application or use, product design, weight, dimensions, capacity or any other technical data in product manuals, catalogues descriptions, advertisements, etc. and whether made available in writing, orally, electronically, online or via download, shall be considered informative, and is only binding if and to the extent, explicit reference is made in a quotation or order confirmation. Danfoss cannot accept any responsibility for possible errors in catalogues, brochures, videos and other material. Danfoss reserves the right to alter its products without notice. This also applies to products ordered but not delivered provided that such alterations can be made without changes to form, fit or function of the product. All trademarks in this material are property of Danfoss A/S or Danfoss group companies. Danfoss and the Danfoss logo are trademarks of Danfoss A/S. All rights reserved.